

INSTALLAZIONE – УСТАНОВКА MONTAGE – EINBAU



RUBINETTO TERMOSTATICO A 2 VIE
ВСТРАИВАЕМЫЙ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ
СМЕСИТЕЛЬ НА 2 ВЫХОДА
ROBINET THERMOSTATIQUE AVEC 2 SORTIES
THERMOSTATVENTIL MIT 2 AUSGANGE

21020-CR

21029-CR

PAG.2

Art. 21020(29)-CR + KIT00020
PAG.7



RUBINETTO TERMOSTATICO A 3 VIE
ВСТРАИВАЕМЫЙ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ
СМЕСИТЕЛЬ НА 2 ВЫХОДА
ROBINET THERMOSTATIQUE AVEC 3 SORTIES
THERMOSTATVENTIL MIT 3 AUSGANGE

21030-CR

21039-CR

PAG.2

Art. 21030(39)-CR + KIT00030
PAG.7



RUBINETTO TERMOSTATICO A 4 VIE
ВСТРАИВАЕМЫЙ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ
СМЕСИТЕЛЬ НА 4 ВЫХОДА
ROBINET THERMOSTATIQUE AVEC 4 SORTIES
THERMOSTATVENTIL MIT 4 AUSGANGE

21040-CR

21049-CR

PAG.2

Art. 21040(49)-CR + KIT00040
PAG.7



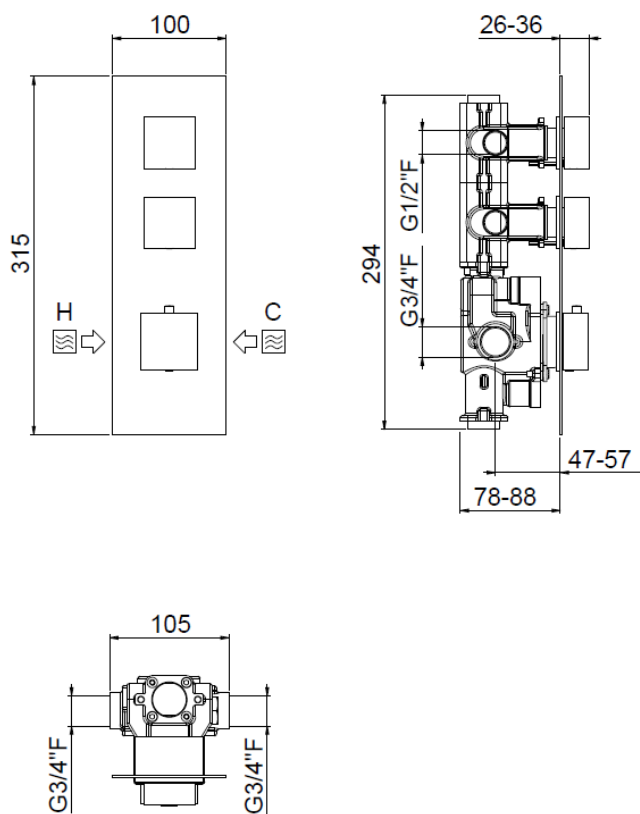
RUBINETTO TERMOSTATICO A 5 VIE
ВСТРАИВАЕМЫЙ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ
СМЕСИТЕЛЬ НА 5 ВЫХОДОВ
ROBINET THERMOSTATIQUE AVEC 5 SORTIES
THERMOSTATVENTIL MIT 5 AUSGANGE

21050-CR

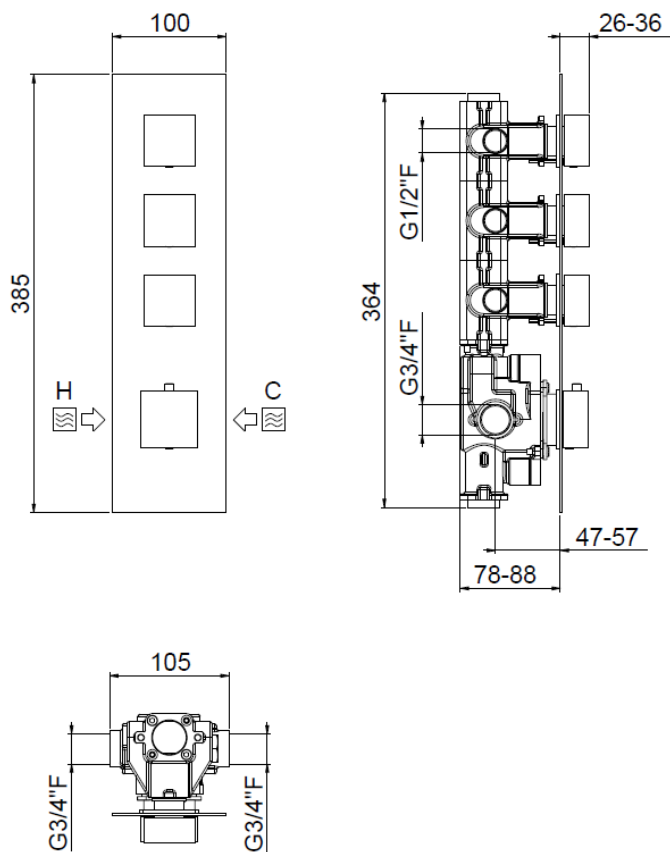
21059-CR

PAG.2

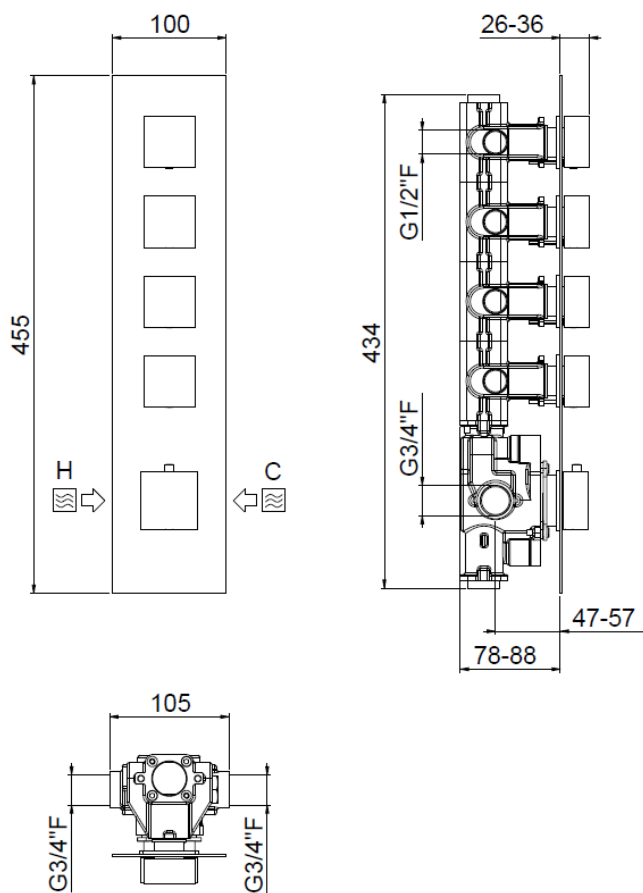
Art. 21050(59)-CR + KIT00050
PAG.7



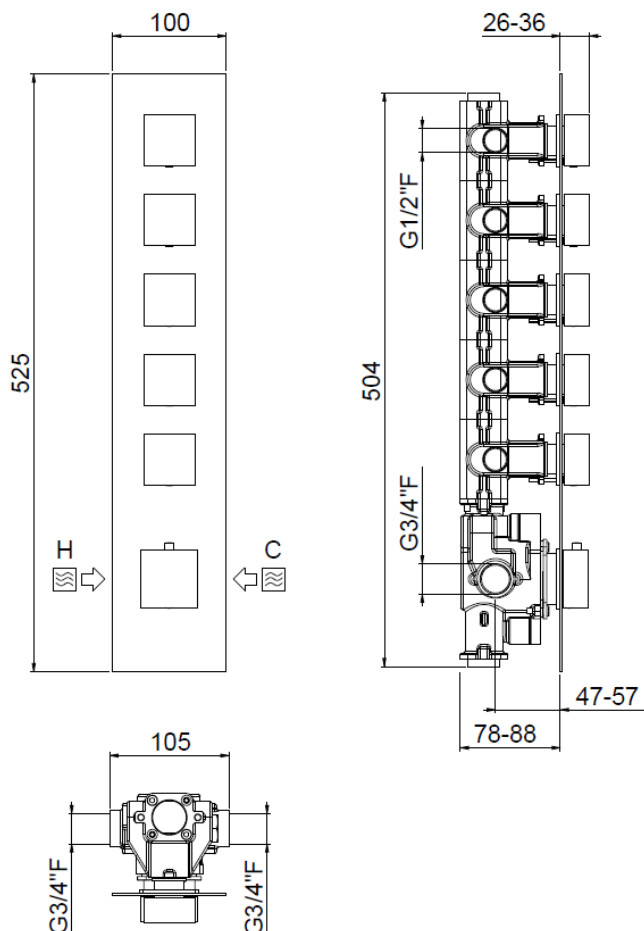
Art. 21020-CR



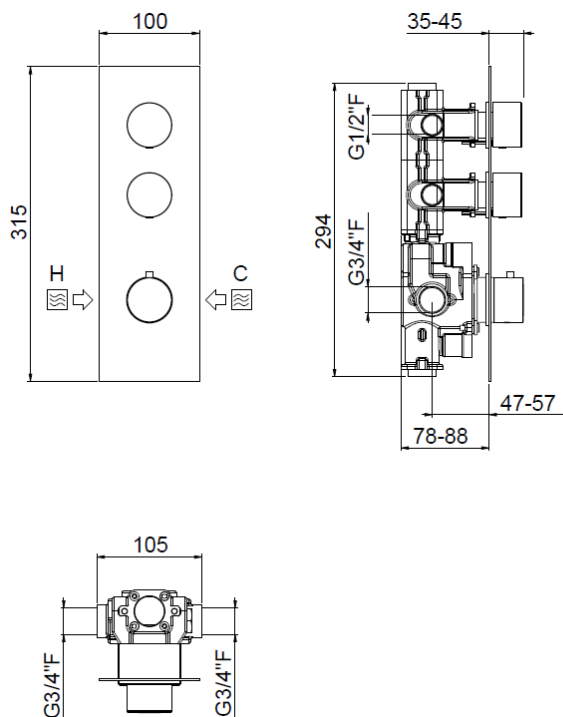
Art. 21030-CR



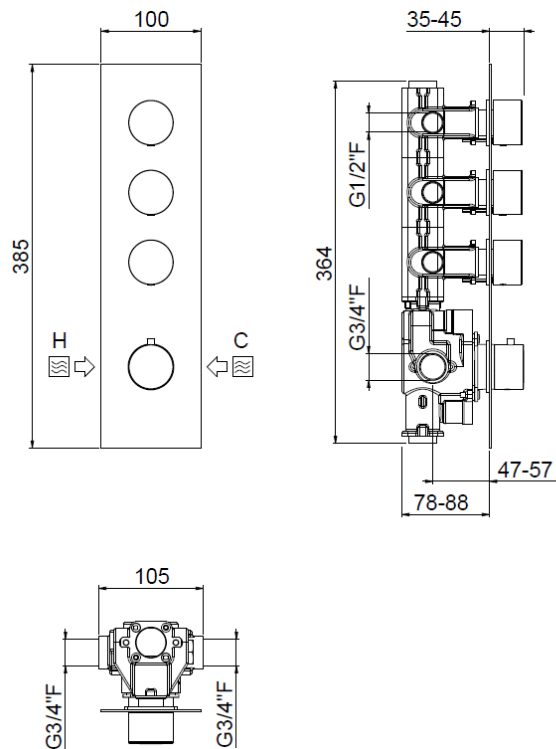
Art. 21040-CR



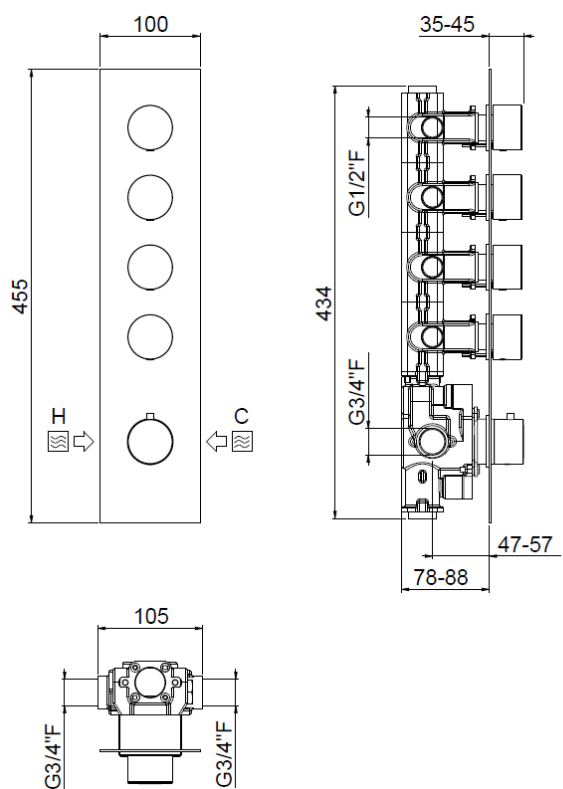
Art. 21050-CR



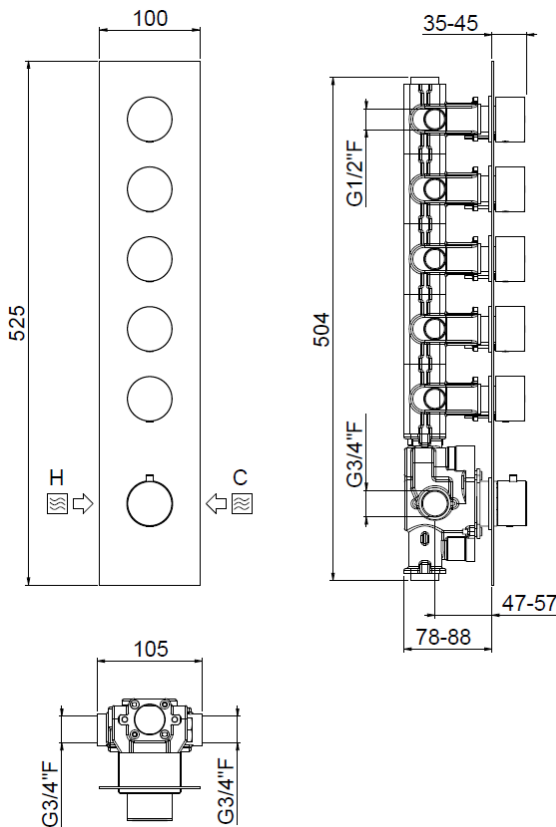
Art. 21029-CR



Art. 21039-CR



Art. 21049-CR



Art. 21059-CR

Preparare un foro adeguato nella parete e inserirvi il gruppo incasso con le protezioni montate.

Le quote di installazione sono riportate in figura (la profondità di incasso ammissibile è intesa a parete finita compreso il rivestimento).

Проделайте соответствующее отверстие в стене и вставьте внутрь встроенную группу с установленной защитой. Скорость монтажа указана на рисунке (допустимая глубина встраивания означает на готовой поверхности стены, включая покрытие).

Préparer un trou adéquate dans la paroi et insérer le groupe encastré avec les protections montées.

Les dimensions d'installation sont reportées en dessin (la profondeur d'encastrement admise s'entend à paroi finie revêtement mural compris).

Bereiten Sie bitte in der Mauer ein passendes Loch vor und legen Sie bitte darin die eingebaute Gruppe mit den eingebildet Schutzes. Die Anteile der Installation werden im Bild gezeigt. Die annehmbare Einbautiefe ist an der beendete Wand mit Mantel einverstanden.



Collegare le mandate delle acque (acqua fredda a destra, acqua calda a sinistra) ed eseguire l'impianto idraulico.

Подключите встроенную группу к подаче воды (холодная вода справа, горячая вода слева) и выполните сантехнические работы.

Connecter les arrivées d'eau (froide à droite, chaude a gauche) et faire l'implant hydraulique.

Fügen Sie die eingebaute Gruppe mit dem Wasserlieferant zusammen (kaltes Wasser Rechts, warmes Wasser Links) und führen die hydraulische Installation aus.



Dopo avere effettuato tutti i collegamenti mettere in bolla il gruppo incasso.

Установите в правильное положение пузырьков встроенную группу с уровнем.

Après avoir fait tous les raccords mettre le groupe encastré à niveau à l'aide d'un niveau à bulle.

Setzen der eingebauten Gruppe in der richtigen blasen Lage. Mettere in bolla il gruppo incasso.



Установите в правильное положение пузырьков встроенную группу с уровнем.

Mettre le groupe encastré à niveau à l'aide d'un niveau a bulle.

Setzen Sie bitte die eingebaute Gruppe in die richtige blase Lage.



Rifinire l'intonaco e applicare il rivestimento.

IMPORTANT: La profondità di incasso ammissibile è indicata anche sulle protezioni.

Закончите штукатурку и нанесите покрытие.

ВАЖНО: Допустимая глубина встраивания также указана на ограждениях.

Refinir le plâtrage et appliquer le revêtement.

IMPORTANT : La profondeur d'encastrement admise est indiquée aussi sur les protections.

Beenden Sie bitte den Putz wieder und befestigen Sie bitte den Mantel.

WICHTIG: Die annehmbare Einbautiefe ist auch auf den Schutzes gezeigt.

OK



NO

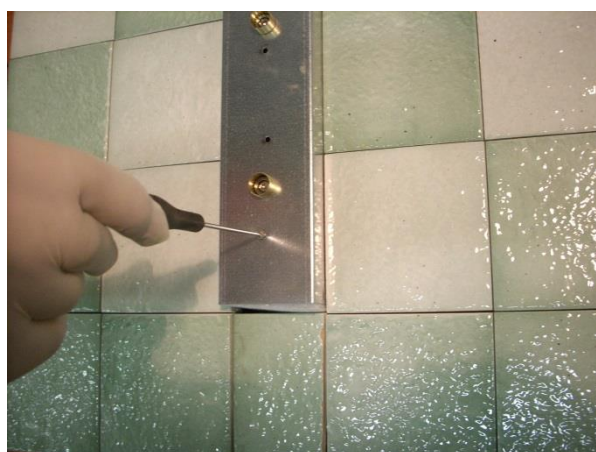


IMPORTANTE: Il rivestimento deve essere applicato fino a contro le protezioni.

ВАЖНО: Покрытие должно быть нанесено до уровня защиты.

IMPORTANT: Le revêtement doit être appliqué jusqu'aux protections.

WICHTIG: Muss die Beschichtung auf die Schutzmaßnahmen gegen angewendet werden.

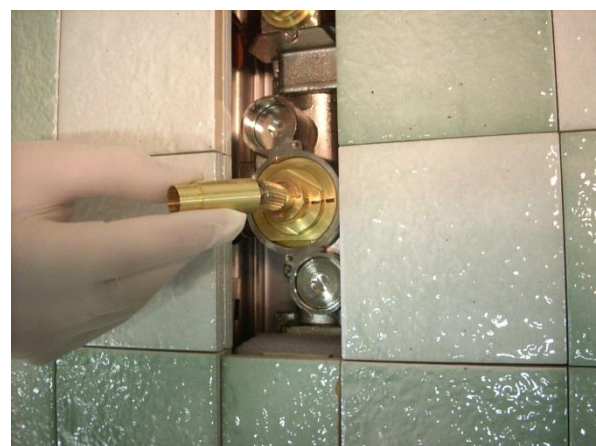


A rivestimento ultimato togliere le protezioni.

Когда покрытие закончится, снимите защитные пленки.

A revêtement fini enlever les protections.

Wenn der Mantel fertig ist, nehmen Sie bitte die Schutz ab.



Sfilare i tubetti di protezione.

Снимите защитные трубки.

Retirer les tubes de protection.

Nehmen Sie bitte die Schutz-Rohre ab.



Avvitare a mano le ghiere.

Вручную затяните гайки.

Serrer le écrous.

Hand-Ziehen Sie die Muttern.

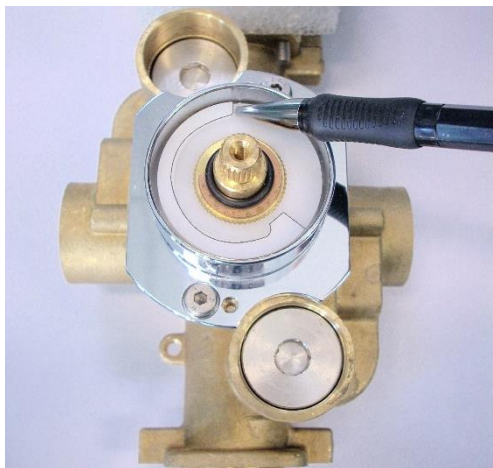


Assicurarsi che gli indici presenti sulla cartuccia siano allineati.

Убедитесь, что индексы на картридже выровнены.

S'assurer que les indices sur la cartouche soient alignés.

Kontrollieren Sie sich bitte, dass die Zeigern der Patrone gerichtet sind.



Verificare che la ghiera di limitazione della temperatura abbia l'indicatore rivolto verso l'alto.

Убедитесь, что регулировочное кольцо температуры обращено индикатором вверх.

Vérifier que la bague de limitation de température a l'indicateur tourné vers le haut.

Dass die Temperatur-Begrenzung Nutmutter mit dem Indikator nach oben zeigt.



Inserire la prolunga sull'asta della cartuccia e bloccarla serrando la vite con chiave a brugola da 2.5 mm.

Вставьте удлинитель на стержень картриджа и закрепите, затянув винт шестигранным ключом 2,5 мм.

Insérez la tige d'extension de la cartouche et fixer en serrant la vis avec la clé Allen 2.5 mm

Legen Sie die Verlängerungsstange der Patrone und sichern Sie sie durch Anziehen der Schraube mit Innensechskant 2,5 mm.



Montare la piastra sul gruppo incasso.

Соберите пластину на встроенной группе.

Monter a plaque du groupe encastré.

Bauen die Platte auf der eingebaute Gruppe ein.



Fissare la piastra serrando le viti.

Закрепите пластину, затянув винты.

Fixer la plaque en serrant les vis.

Machen die Platte fest und verschließen Sie bitte die Schrauben.



Calzare la manopola di regolazione della temperatura sull'asta (con il pulsante rivolto verso l'alto) e fissarla serrando il grano con chiave a brugola da 2.5 mm.

Нажмите на ручку регулировки температуры на валу (кнопкой вверх) и затяните винт шестигранным ключом 2,5 мм.

Chausser la poignée de réglage de la température sur le penne (poussoir positionné vers le haut) et La fixer en vissant le grain avec une clé Allen de 2.5 mm.

Setzen auf der Stange den Temperatur Kontrollen Griff (mit dem Knopf nach oben gerichtet). Befestigen Sie bitte den Griff mit einem 2.5mm Inbusschlüssel.



Inserire la placchetta copri foro.

Закреть отверстие пластиной.

Insérer la plaquette cache trou.

Legen des deckt-Loche Plättchen ein.

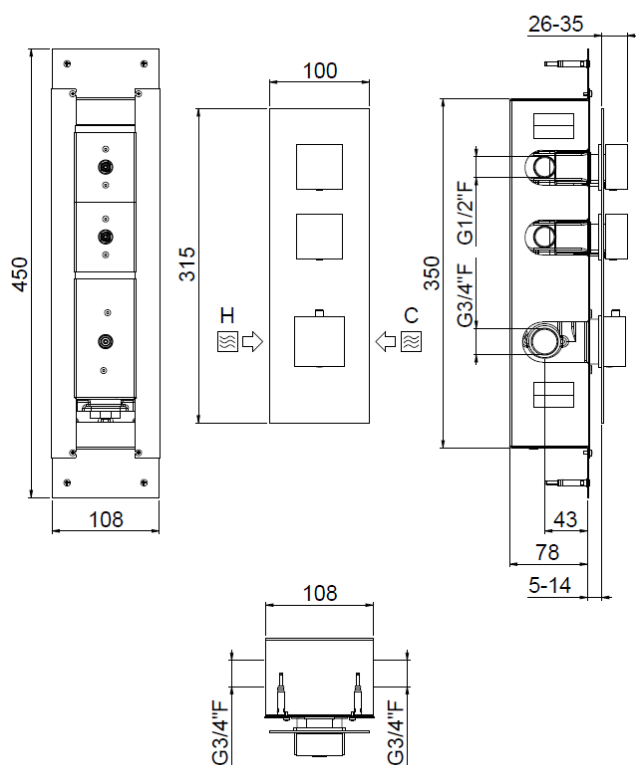


Ripetere le operazioni per le altre manopole.

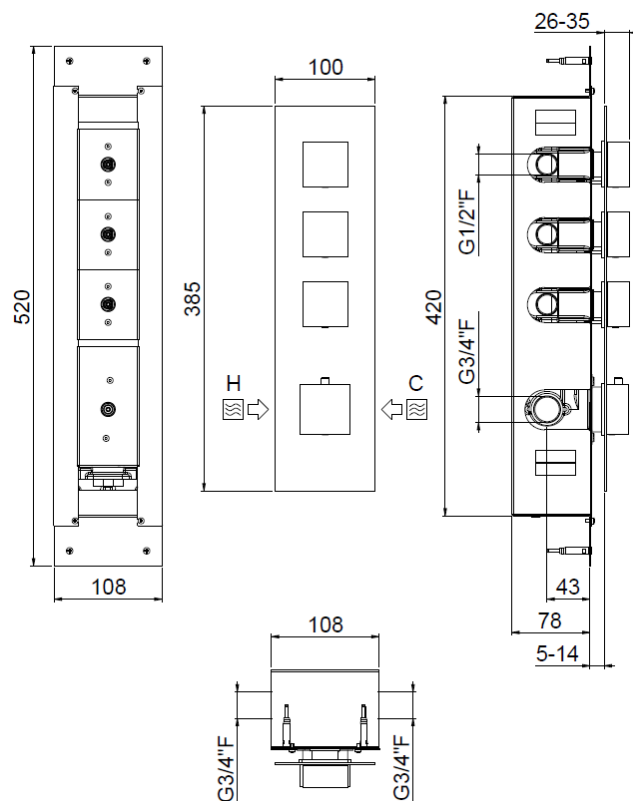
Повторите для других ручек.

Répéter les opérations pour les autres poignées.

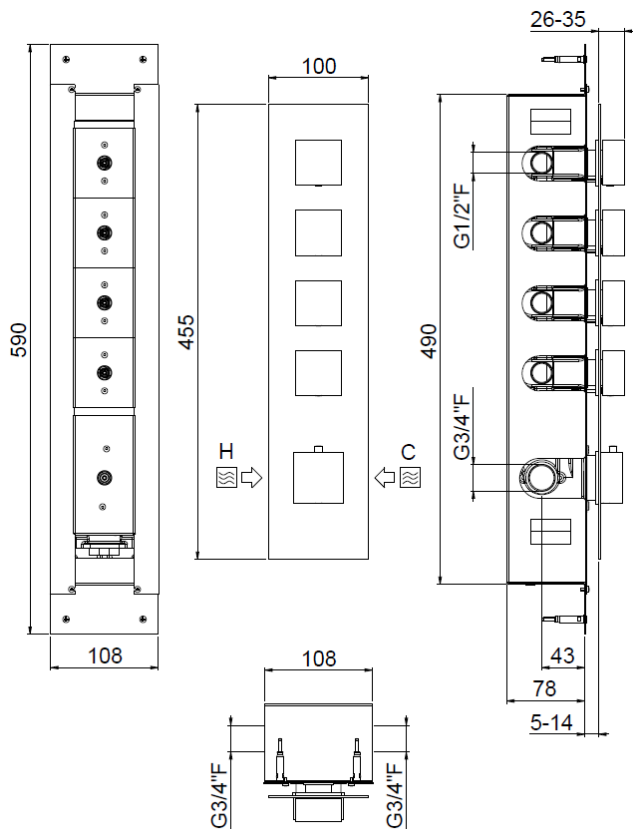
Wiederholen Sie bitte für die andere Drehknöpfe.



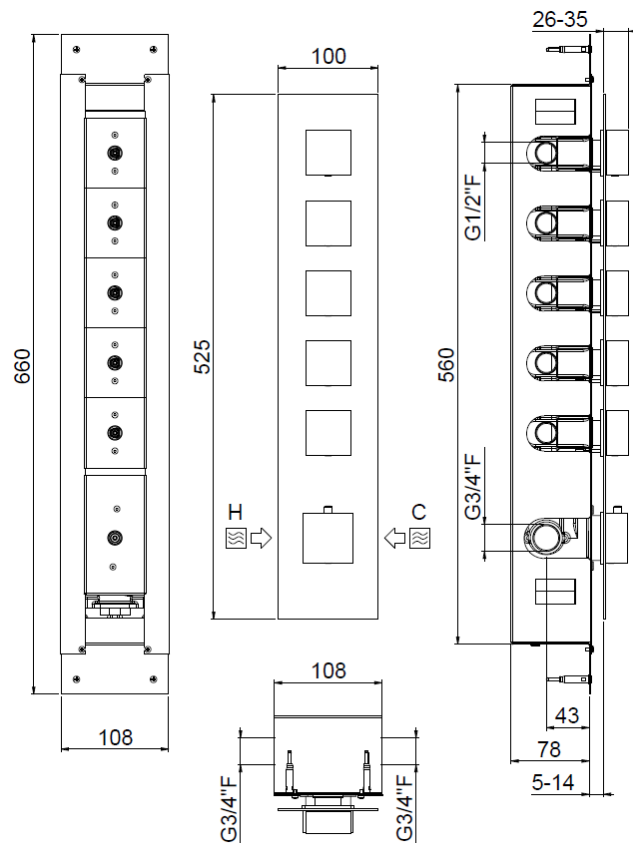
Art. 21020-CR + KIT00020



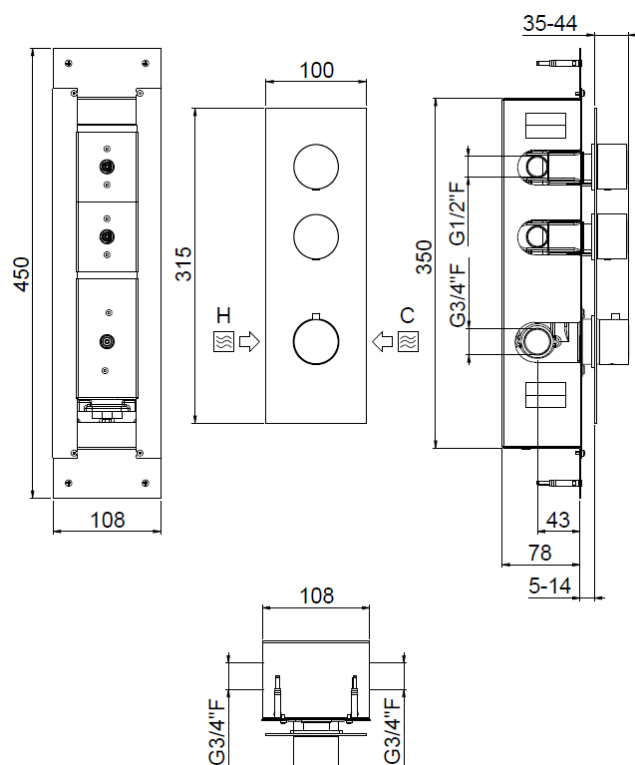
Art. 21030-CR + KIT00030



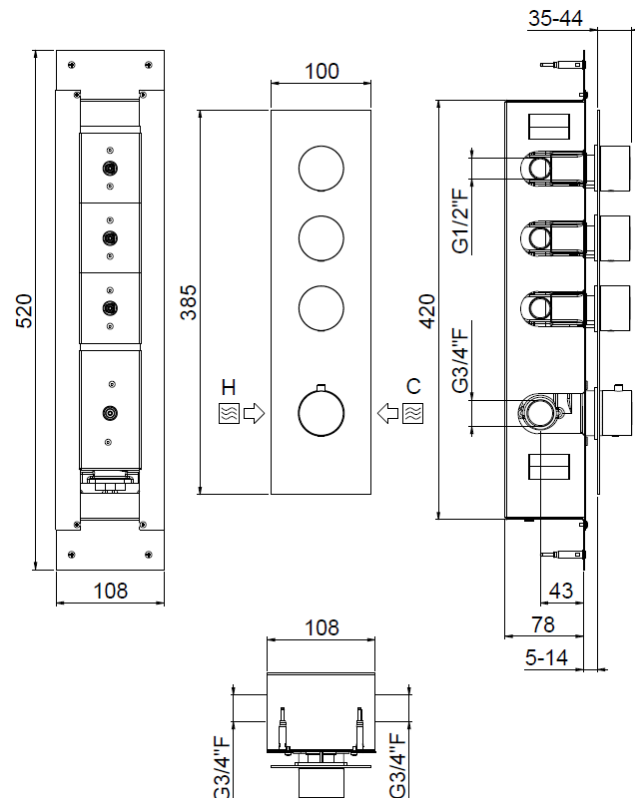
Art. 21040-CR + KIT00040



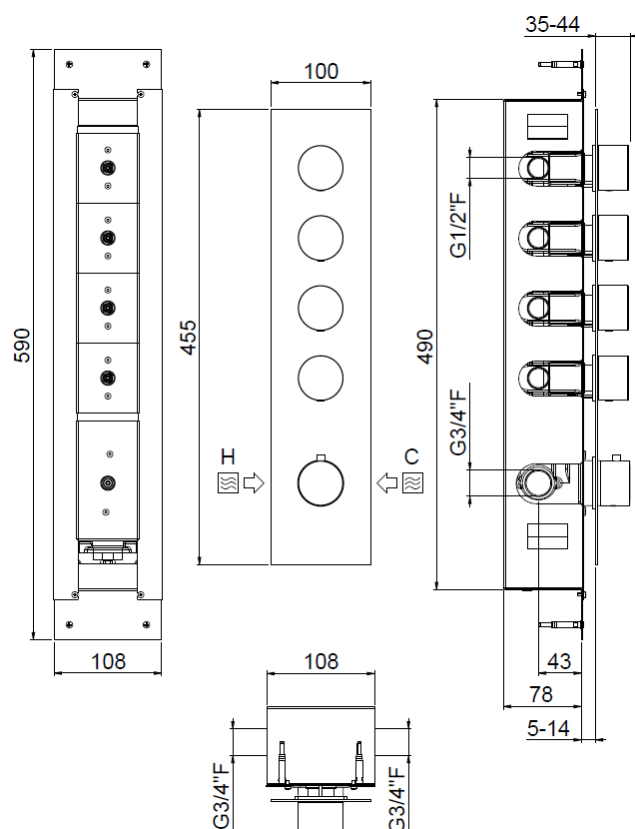
Art. 21050-CR + KIT00050



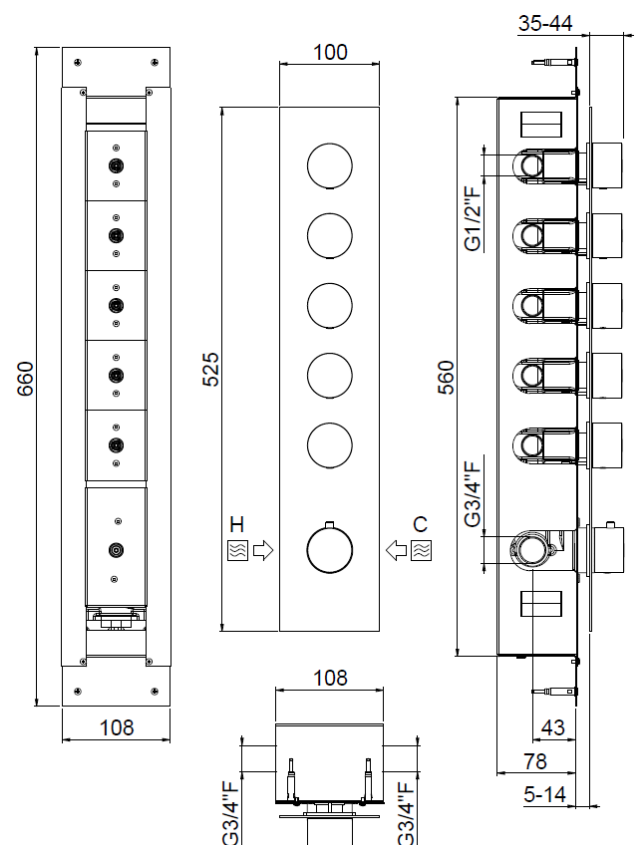
Art. 21029-CR + KIT00020



Art. 21039-CR + KIT00030



Art. 21040-CR + KIT00040



Art. 21050-CR + KIT00050

Preparare un foro adeguato nella parete e inserirvi la scatola incasso. Le quote di installazione sono riportate in figura (la profondità di incasso ammissibile è intesa a parete finita compreso il rivestimento).

Проделайте соответствующее отверстие в стене и вставьте внутрь встроенную коробку. Скорость монтажа указана на рисунке (допустимая глубина встраивания означает на готовой поверхности стены, включая покрытие).

Préparer un trou adéquate dans la paroi et insérer la boîte encastrée. Les dimensions d'installation sont reportées en dessin (la profondeur d'encastrement admise s'entend à paroi finie revêtement mural compris).

Bereiten Sie bitte in der Mauer ein passendes Loch vor und legen Sie bitte darin die eingebaute Gruppe mit den eingebildet Schutzes. Die Anteile der Installation werden im Bild gezeigt. Die annehmbare Einbautiefe ist an der beendete Wand mit Mantel einverstanden.



Mettere in bolla la scatola incasso.

С помощью уровня установите в правильное положение
пузырьки встроенного ящика.

Mettre la boîte encastrée à niveau à l'aide d'un niveau à bulle.

Setzen der eingebauten Gruppe in der richtigen blasen Lage.



Marcare la posizione dei fori.

Отметьте положение отверстий.

Marquer la position des trous.

Markieren Sie bitte die Lage der Löcher.



Con una punta da muro Ø 6 praticare i fori nella parete.

С помощью настенного сверла Ø 6 проделайте отверстия в
стене.

Avec une perceuse, pointe pour mur Diamètre 6, faire les trous
dans la paroi.

Mit eine Ø 6 mauere Spitze, machen Sie bitte die Löcher in der
Wand.

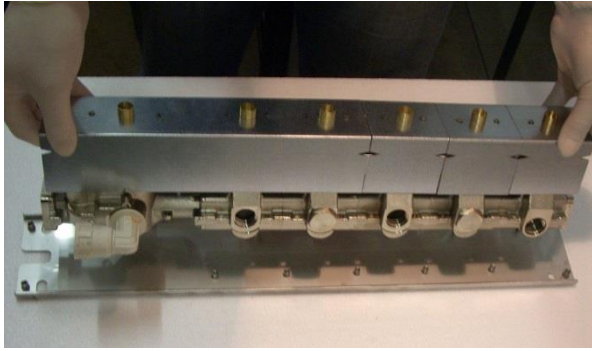


Inserire i tasselli nei fori, inserire la scatola incasso nella parete,
metterla in bolla e serrare le viti.

Вставьте заглушки в отверстия, вставьте встроенную коробку
в стену, установите ее в правильное положение с помощью
уровня и затяните винты.

Insérer les tasseaux dans les trous, insérer la boîte encastrée dans
la paroi, mettre à niveau à l'aide d'un niveau à bulle et visser les
vis.

Stecken Sie bitte die Dübel in den Löcher ein, danach stecken Sie
bitte die eingebaute Gruppe in der Wand ein, und legen Sie bitte
die eingebaute Gruppe in die richtige blase Lage.

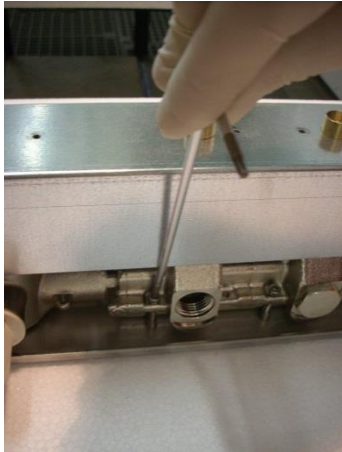


Montare il gruppo termostatico sulla piastra di supporto.

Установите термостатическую группу на опорную пластину.

Monter le groupe thermostat sur la plaque de support.

Montieren Sie bitte die Thermostatische Gruppe auf die Schutz-Platte.



Serrare le viti di bloccaggio.

Затяните крепежные винты.

Visser les vis de blocage.

Ziehen Sie bitte die Schrauben an.

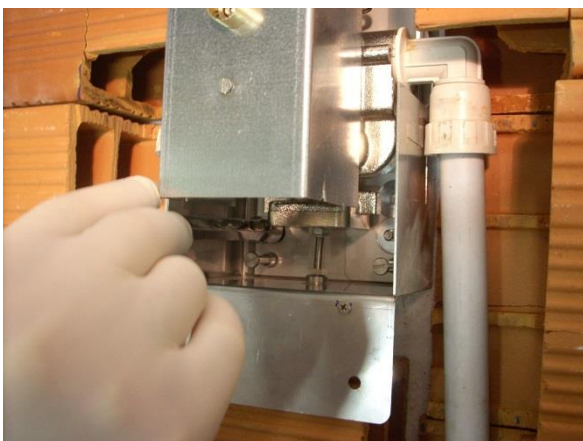


Inserire il gruppo incasso nella scatola.

Вставьте встроенную группу в поле.

Insérer le groupe à encastrer dans la boîte.

Stecken die eingebaute Gruppe in die Box ein.



Fermare la piastra con i 4 dadi in dotazione (per il serraggio utilizzare una chiave a tubo da 10mm).

Зафиксируйте пластину прилагаемыми гайками (затяните гаечным ключом 10 мм).

Bloquer la plaque à l'aide des 4 vissees fournies à cet effet (pour les visser utiliser la clé à tube de 10mm).

Halten Sie bitte die Platte mit den Vier Ausstattungen-Schraubenmuttern an.



Collegare le mandate delle acque (acqua fredda a destra, acqua calda a sinistra) ed eseguire l'impianto idraulico.
Dopo avere effettuato tutti i collegamenti mettere in bolla il gruppo incasso.

Подключите встроенную группу к подаче воды (холодная вода справа, горячая вода слева) и выполните сантехнические работы.

Установите в правильное положение пузырьков встроенную группу с уровнем.

Relier les arrivées de l'eau (froide à droite – chaude à gauche) et faire l'implant hydraulique.

Après avoir fait tous les raccord, mettre le groupe encastré à niveau avec un niveau a bulle.

Fügen Sie die eingebaute Gruppe mit der Wasserlieferant zusammen (kaltes Wasser Rechts, warmes Wasser Links) und führen die hydraulische Installation aus.

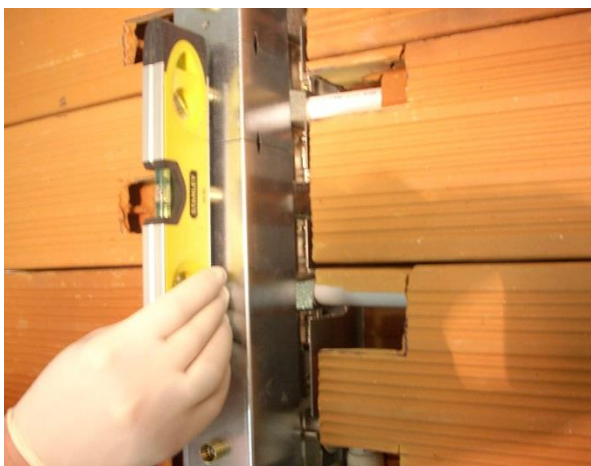
Setzen Sie bitte die eingebaute Gruppe in die richtige blase Lage.

Mettere in bolla il gruppo incasso anche in verticale.

Выровняйте встроенную группу также по вертикали.

Mettre le groupe encastré aussi à niveau vertical.

Setzen Sie bitte die eingebaute Gruppe, auch senkrecht, in die richtige blase Lage.



La bolla in verticale si ottiene agendo sulle 4 viti di registrazione.

Пузырь в вертикальном положении получается путем воздействия на 4 установочных винта.

Le nivelage vertical s'obtient en agissant sur les 4 visse de registration.

Um die eingebaute Gruppe in die richtige blase Lage zu setzen, bitte benutzen Sie die Vier Einstellungen Schrauben.



La bolla in verticale si ottiene agendo sulle 4 viti di registrazione.

Пузырь в вертикальном положении получается путем воздействия на 4 установочных винта.

Le nivelage vertical s'obtient en agissant sur les 4 visse de registration.

Um die eingebaute Gruppe in die richtige blase Lage zu setzen, bitte benutzen Sie die Vier Einstellungen Schrauben.

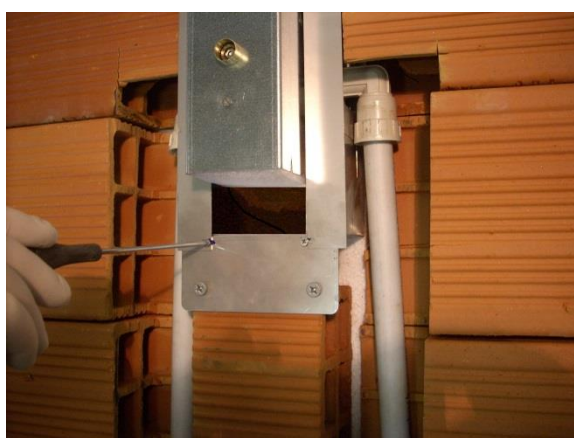


Collocare le strisce di protezione.

Установите защитные полосы.

Mettre en place les bandes de protection.

Stellen die Schutzstreifen.



Fissare le strisce di protezione serrando le viti.

Закрепите защитные планки и затяните винты.

Fixer le bandes de protection en serrant les vis.

Machen die Schutzstreifen fest und verschließen Sie bitte die Schrauben.



Inserire le protezioni.

Вставьте защитные устройства.

Insérer les protections.

Stecken die Schutztes ein.



Rifinire l'intonaco e applicare il rivestimento.

IMPORTANTE: La profondità di incasso ammissibile è indicata anche sulle protezioni.

Закончите штукатурку и нанесите покрытие

ВАЖНО: Допустимая глубина встраивания также указана на ограждениях.

Refinir le plâtre et appliquer le revêtement.

IMPORTANT : La profondeur d'encastrement admise est indiquée aussi sur les protections.

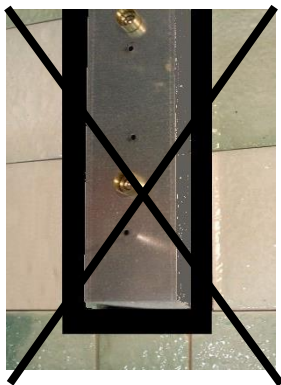
Beenden Sie bitte den Putz wieder und befestigen Sie bitte den Mantel.

WICHTIG: Die annehmbare Einbautiefe ist auch auf den Schutztes gezeigt.

OK



NO

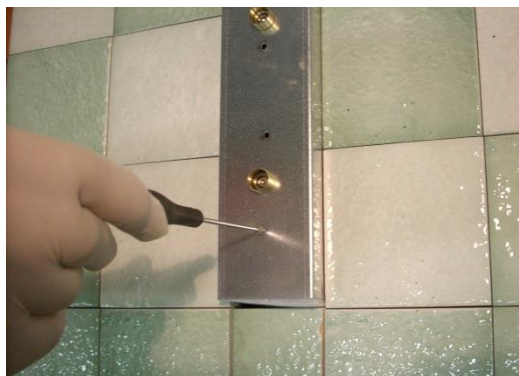


IMPORTANTE: Il rivestimento deve essere applicato fino a contro le protezioni.

ВАЖНО: Покрытие должно быть нанесено до уровня защиты.

IMPORTANT: Le revêtement doit être appliqué jusqu'aux protections.

WICHTIG: Muss die Beschichtung auf die Schutzmaßnahmen gegen angewendet werden.

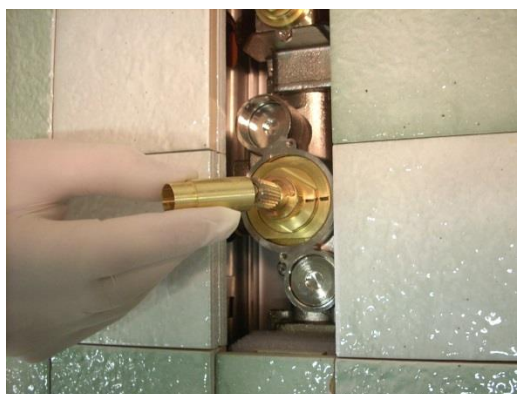


A rivestimento ultimato togliere le protezioni.

Когда покрытие закончится, снимите защитные пленки.

A revêtement fini enlever les protections.

Wenn der Mantel fertig ist, nehmen Sie bitte die Schutz ab.



Sfilare il tubetti di protezione.

Снимите защитные трубки.

Retirer les tubes de protection.

Nehmen Sie bitte die Schutz-Rohre ab.



Avvitare a mano le ghiere.

Вручную затяните гайки.

Serrer les écrous.

Hand-Ziehen Sie die Muttern.

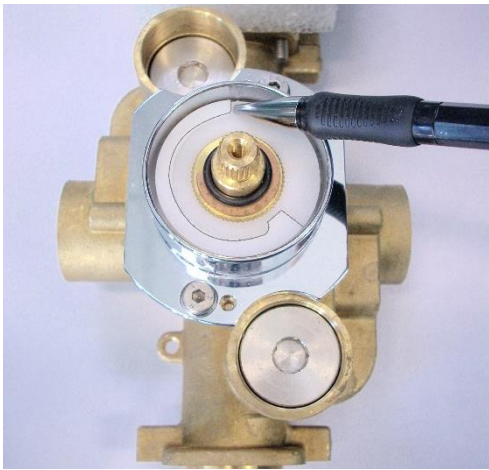


Assicurarsi che gli indici presenti sulla cartuccia siano allineati.

Убедитесь, что индексы на картридже выровнены.

S'assurer que les indices sur la cartouche soient alignés.

Kontrollieren Sie sich bitte, dass die Zeigern der Patrone gerichtet sind.



Verificare che la ghiera di limitazione della temperatura abbia l'indicatore rivolto verso l'alto.

Убедитесь, что регулировочное кольцо температуры обращено индикатором вверх.

Vérifier que la bague de limitation de température a l'indicateur tourné vers le haut.

Dass die Temperatur-Begrenzung Nutmutter mit dem Indikator nach oben zeigt.



Inserire la prolunga sull'asta della cartuccia e bloccarla serrando la vite con chiave a brugola da 2.5 mm.

Вставьте удлинитель на стержень картриджа и закрепите, затянув винт шестигранным ключом 2,5 мм.

Insérez la tige d'extension de la cartouche et fixer en serrant la vis avec la clé Allen 2.5 mm.

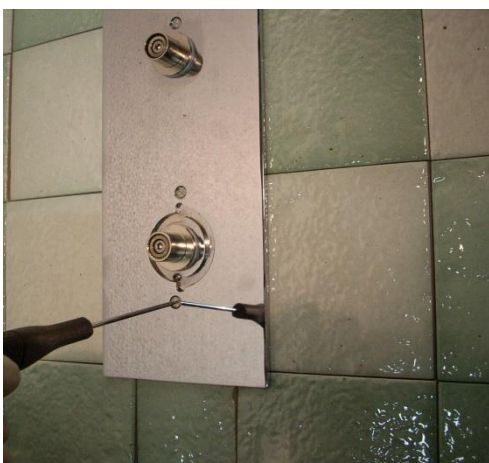


Montare la piastra sul gruppo incasso.

Соберите пластину на встроенной группе.

Monter a plaque du groupe encastré.

Bauen die Platte auf der eingebaute Gruppe ein.



Fissare la piastra serrando le viti.

Закрепите пластину, затянув винты.

Fixer la plaque en serrant les vis.

Machen die Platte fest und verschließen Sie bitte die Schrauben.



Calzare la manopola di regolazione della temperatura sull'asta (con il pulsante rivolto verso l'alto) e fissarla serrando il grano con chiave a brugola da 2 mm.

Нажмите на ручку регулировки температуры на валу (кнопкой вверх) и затяните винт шестигранным ключом диаметром 2 мм.

Chausser la poignée de réglage de la température sur le penne (poussoir positionné vers le haut) et la fixer en vissant le grain avec une clé Allen de 2 mm.

Setzen auf der Stange den Temperatur Kontrollen Griff (mit dem Knopf nach oben gerichtet). Befestigen Sie bitte den Griff mit einem 2mm Inbusschlüssel.

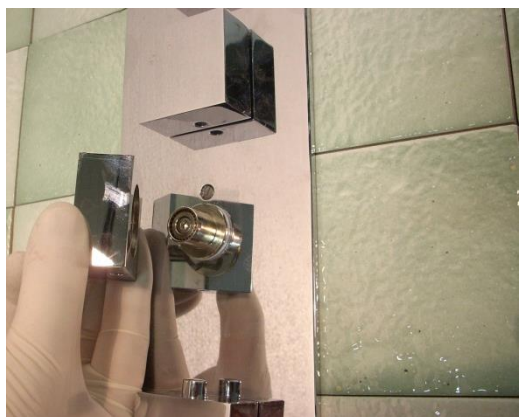


Inserire la placchetta copri foro.

Закрыть отверстие пластиной.

Insérer la plaquette cache trou.

Legen des deckt-Loche Plättchen ein.



Ripetere le operazioni per le altre manopole.

Повторите для других ручек.

Répéter les opérations pour les autres poignées.

Wiederholen Sie bitte für die andere Drehknöpfe.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso.

В рамках политики постоянного совершенствования CALFLEX S.r.l. оставляет за собой право изменять технические характеристики своих изделий в любое время без предварительного уведомления.

Pour une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques de ses articles sans préavis.

Um einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess zu verbürgen, CALFLEX S.r.l. behält sich das Recht vor, die geltende technische Zeichnungen zu ändern, ohne vorherige Ankündigung zu geben.

CALFLEX® SRL
— designed & made in Italy

Z.I. 5/bis – 28891 Nonio – VB – Italia
Tel. +39 0323 889328 – Fax +39 0323 889338
www.calflex.it – info@calflex.it
R.I. VB – C.F. – P.IVA 010099690032 IsoStato IT
Cap. Soc. €100.000,00 i.v. R.E.A. n.148489